

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses



COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
08.07.2026

Uhr – Ore
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Heinrich Seppi	Bürgermeister/Sindaco			
Kathrin Oberleitner	Vize- Bürgermeisterin/Vicesindaca			
Sophie Biamino	Gemeindereferentin/Assessora			
Fabian Gruber	Gemeindereferent/Assessore	X		
Ewald Rogen	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

Technische Leistungen für die Asphaltierung von Gemeindestraßen für 3 aufeinanderfolgende Jahre (Dr. Ing. Paul Rovara des technischen Büros plancenter, Sterzing) CIG BC561FECD2

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

Affidamento delle prestazioni tecniche relative agli interventi di asfaltatura delle strade comunali per un periodo di tre anni consecutivi (dott. ing. Paul Rovara dell'ufficio tecnico plancenter, Vipiteno) CIG BC561FECD2

Technische Leistungen für die Asphaltierung von Gemeindestraßen für 3 aufeinanderfolgende Jahre (Dr. Ing. Paul Rovara des technischen Büros plancenter, Sterzing) CIG BC561FECD2

Für durchzuführende Asphaltierungsarbeiten an Gemeindestraßen im Dreijahreszeitraum 2026 – 2028 erforderliche technische Leistungen wurden bei verschiedenen Technikern im Zuge einer Markterhebung Angebote eingeholt, deren Inhalt in der Besichtigung der Straßenabschnitte, die Erstellung von Kostenschätzungen und Prioritätenlisten, die Ausarbeitung der technischen Ausschreibungsunterlagen, Bauleitung sowie die Prüfung der Abrechnungen und Freigabe der Liquidierungen besteht;

Festgestellt, dass das Angebot von Dr. Ing. Paul Rovara des technischen Büros plancenter aus Sterzing mit einem verlangten Pauschalhonorar von 7.000,00 € pro Jahr bzw. 21.000,00 € für den gesamten Dreijahreszeitraum den konkreten Anforderungen der Gemeindeverwaltung entspricht, wobei die die Beauftragung an das genannte technische Büro eine fachgerechte technische Betreuung der jährlich vorgesehenen Projekte entsprechend der vom Gemeindevorstand gemeinsam festzulegenden Prioritätenliste gewährleistet und eine ordnungsgemäße Vorbereitung und Abwicklung der Maßnahmen sicherstellt.

Aufgrund des vollständigen Leistungsumfangs, der einschlägigen fachlichen Qualifikation sowie der wirtschaftlichen Angebotsgestaltung wird die Vergabe an Dr. Ing. Paul Rovara des technischen Büros plancenter aus Sterzing, gemäß Angebot vom 09.06.2026 als zweckmäßig und vorteilhaft erachtet.

Gemäß Art. 17 Abs. 1 sowie Art. 50 Abs. 1 des GVD Nr. 36 vom 31. März 2023 können Arbeiten bis € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen bis € 140.000,00 direkt vergeben werden.

Das Angebot wird als vollständig und der Preis als angemessen erachtet.

In Anbetracht der Dringlichkeit.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:
D2SfCqyOFnQBcd7WhVjuoedFGBzsYcKjv5z383W
UXug=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:
V+YcAlK/TksvcssLYDx4NoRPFGUGFZ5znGMjT71
ZI6w=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018,

Affidamento delle prestazioni tecniche relative agli interventi di asfaltatura delle strade comunali per un periodo di tre anni consecutivi (dott. ing. Paul Rovara dell'ufficio tecnico plancenter, Vipiteno) CIG BC561FECD2

Per le prestazioni tecniche necessarie all'esecuzione degli interventi di asfaltatura delle strade comunali nel triennio 2026–2028 è stata svolta un'indagine di mercato, nell'ambito della quale sono stati richiesti preventivi a diversi professionisti tecnici. Le prestazioni richieste comprendono il sopralluogo dei tratti stradali interessati, la predisposizione delle stime dei costi e dell'elenco delle priorità, la redazione della documentazione tecnica di gara, la direzione dei lavori, nonché la verifica della contabilità dei lavori e l'autorizzazione alla liquidazione delle relative spettanze.

Preso atto che il preventivo presentato dal dott. ing. Paul Rovara dello studio tecnico plancenter di Vipiteno, che prevede un onorario forfettario pari a euro 7.000,00 annui, corrispondente a complessivi euro 21.000,00 per l'intero triennio, risponde alle concrete esigenze dell'Amministrazione comunale, in quanto l'affidamento dell'incarico al predetto studio tecnico garantisce un'assistenza tecnica qualificata per i progetti da realizzare annualmente secondo l'elenco delle priorità da definire di volta in volta dalla Giunta comunale e assicura un'adeguata predisposizione e una regolare esecuzione delle relative procedure.

Considerato che, in ragione della completezza delle prestazioni offerte, della comprovata qualificazione professionale nonché della convenienza economica dell'offerta, si ritiene opportuno e vantaggioso affidare l'incarico al dott. ing. Paul Rovara dello studio tecnico plancenter di Vipiteno, alle condizioni di cui al preventivo del 09.06.2026.

In base agli artt. 17 com. 1 nonché 50 c. 1 del D.Lgs. n. 36 del 31 marzo 2023 lavori inferiori a € 150.000,00 e servizi e forniture inferiori ad € 140.000,00 possono essere affidati direttamente.

Il preventivo viene considerato completo e il prezzo opportuno.

Ravvisata l'urgenza.

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:
D2SfCqyOFnQBcd7WhVjuoedFGBzsYcKjv5z383W
UXug=

Valore Hash per il parere contabile positivo:
V+YcAlK/TksvcssLYDx4NoRPFGUGFZ5znGMjT71
ZI6w=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il codice degli enti locali approvato con legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2;

Nr. 2;

- des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

- la LP del 17.12.2015, n. 16, e s.m.i. (disposizioni sugli appalti pubblici);

b e s c h l i e ß t
der Gemeindeausschuss
mit folgender Abstimmung:
einstimmig
bekundet durch Handzeichen

la Giunta comunale
d e l i b e r a
con la seguente votazione:
unanimemente
espressi per alzata di mano

1. gemäß Angebot vom 07.07.2026 (Verfahrensnummer 051851/2026), Dr. Ing. Paul Rovara des technischen Büros plancenter mit Sitz in Sterzing, Gewerbepark Sterzing Thuins 129/G, mit den technischen Leistungen für die Asphaltierung von Gemeindestraßen in der Gemeinde Mühlbach für 3 aufeinanderfolgende Jahre zum Honorar von 21.000,00 € + PKB 4 % + MwSt. 22 %, insgesamt 26.644,80 €, zu beauftragen.

1. di incaricare, secondo l'offerta del 07.07.2026 (numero procedura 051851/2026), dott. ing. Paul Rovara dell'ufficio tecnico plancenter con sede a Vipiteno, Parco Industriale Tunes 129/G, con l'affidamento delle prestazioni tecniche relative agli interventi di asfaltatura delle strade comunali per un periodo di tre anni consecutivi, all'onorario di 21.000,00 € + CAP 4 % + IVA 22 %, in totale 26.644,80 €.

Anlastung der Ausgabe:

Imputazione della spesa:

<i>Jahr Anno</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Beschreibung Descrizione</i>	<i>Verpflichtung Impegno</i>	<i>Finanzierung Finanziamento</i>	<i>Betrag € Importo €</i>
2026	10052.02.030500	Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen - Straßenwesen / Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - Viabilità / Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti	572/2026	Freier Verwaltungsüberschuss (E) Avanzo di amministrazione libero (E)	26.644,80 €

2. Der Vertrag wird im Wege des Schriftverkehrs in handelsüblicher Form zu den allgemein üblichen Klauseln abgeschlossen.
3. Der Betrag wird nach fachgerecht erbrachter Leistung und nach Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnung liquidiert und ausbezahlt.
4. Gegenständlicher Beschluss wird mit eigener Abstimmung einstimmig im Sinne des Artikel 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

2. Il contratto viene concluso a mezzo di corrispondenza commerciale alle solite clausole generali.
3. L'importo viene liquidato e pagato dopo l'esecuzione della prestazione a regola d'arte e dopo la presentazione della regolare fattura.
4. La presente deliberazione viene dichiarata con votazione separata unanimemente immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Der/die Vorsitzende/il Presidente
Heinrich Seppi**

digital signiert

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Generalsekretär/Il segretario generale
Arnold Unterkircher**

firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht
angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument
erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.
71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma
cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale
redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.
71 D.Lgs. n. 82/2005